

OF SNOW AND FLAME
FINAL ACT

雪と炎と／後篇

BERZERK



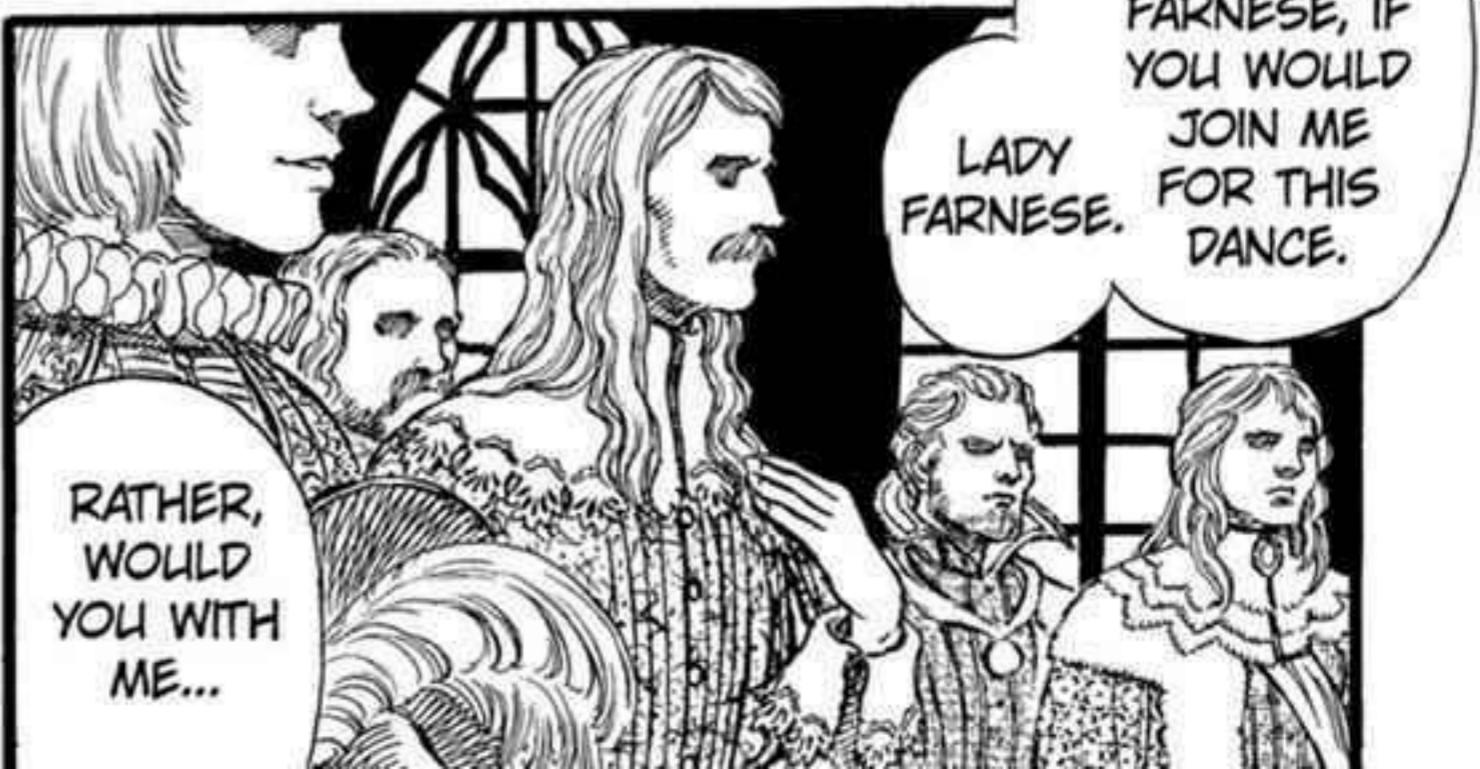
...BEARING
CURIOUS
FRUIT.

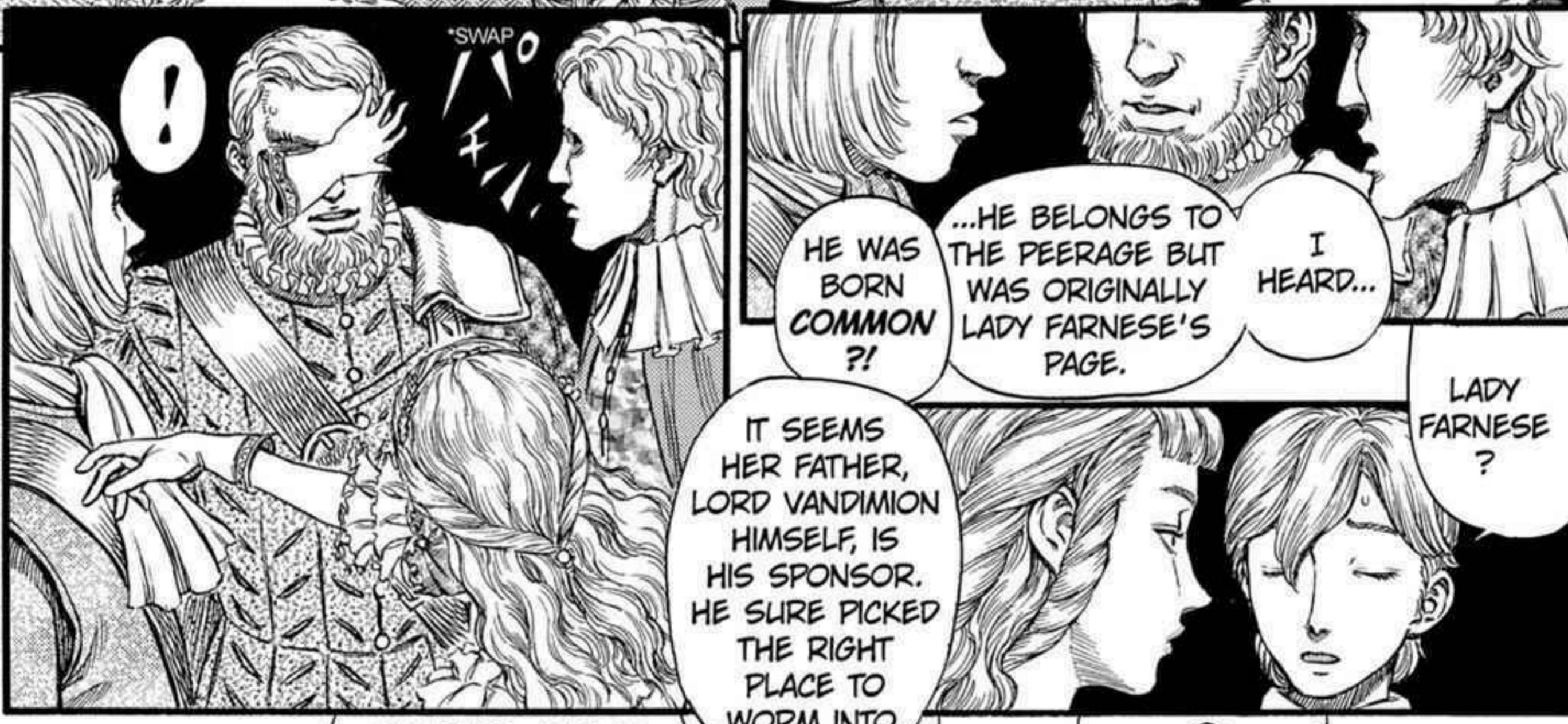
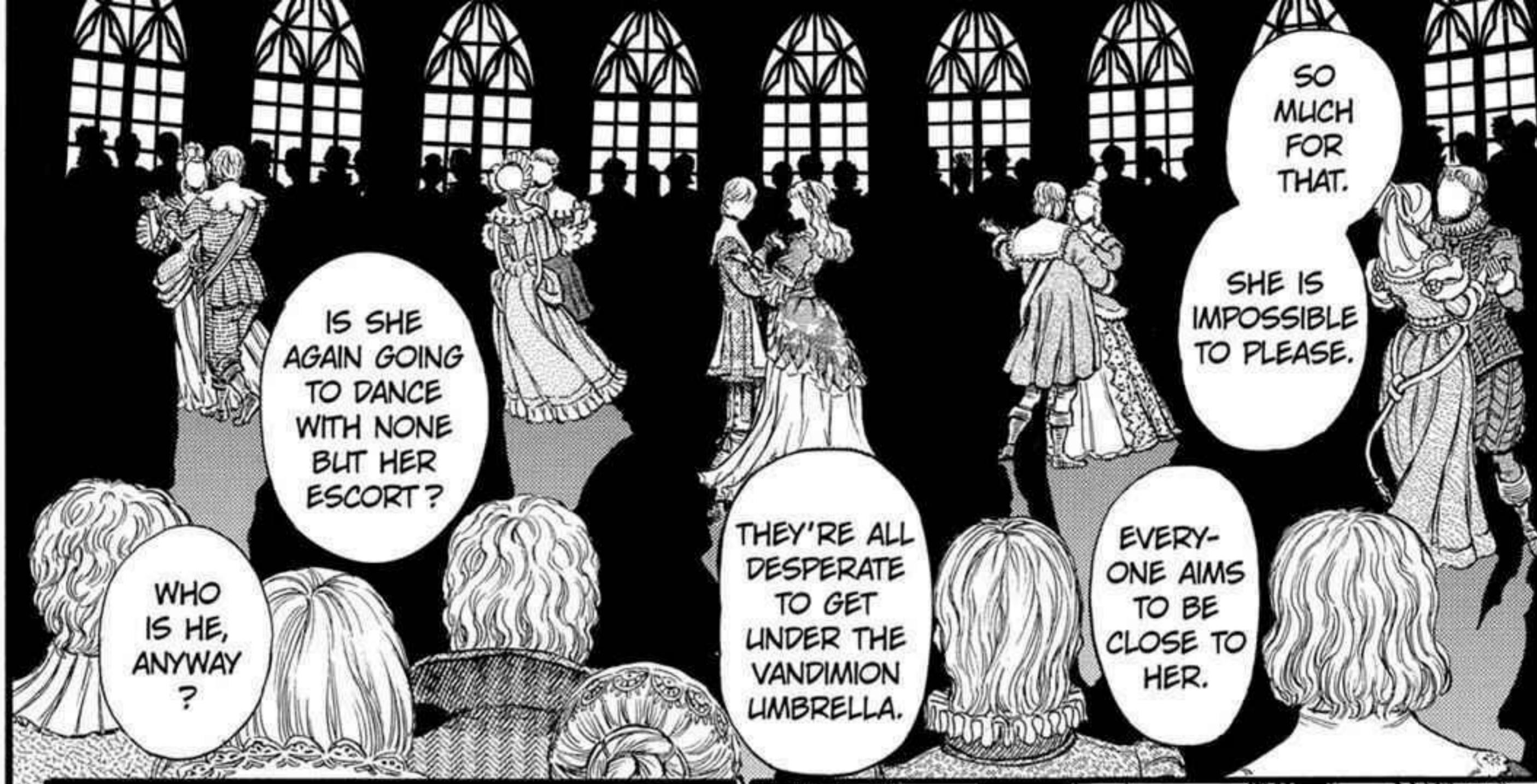


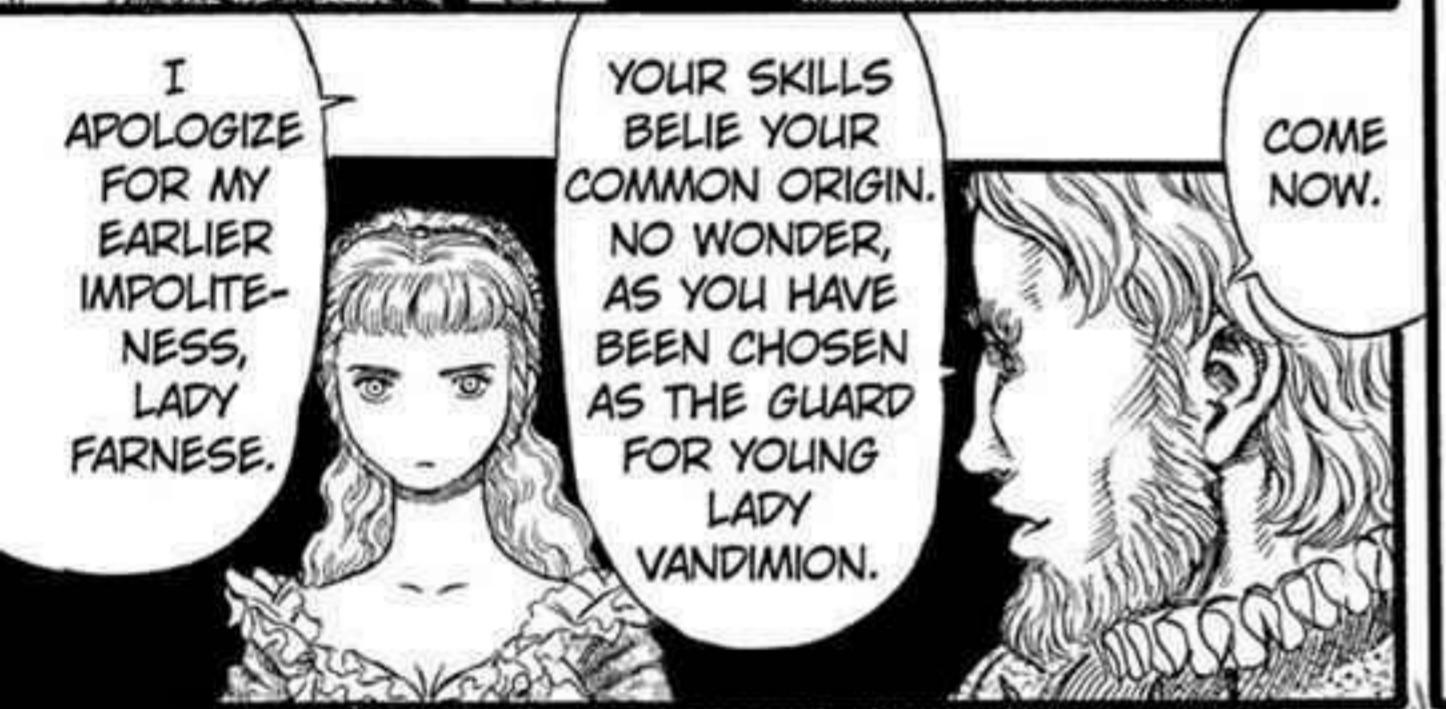
TIME
PASSED
WITHIN
THE
LABY-
RINTH.



THE TWO
SAPLINGS
BENEATH
THE
SNOWY
DRIFT
BECAME
BENT AND
ENTWINED
AS THEY
GREW...







YOU GIVE ME TOO MUCH CREDIT.
NOT AT ALL.

FINE, THEN.

HMPH
...

YOU MAY BE MORE EXCITING ...

...AS A RAGDOLL.

YOUR SWORD SKILLS SHOULD'VE BEEN ENOUGH TO WIN ANY OF THOSE DUELS EASILY!

WHY WON'T YOU FIGHT SERIOUSLY?

AT THIS RATE, YOU'LL ONE DAY BE LIKE A RAGDOLL.

SINCE WHEN WAS IT...

...THAT DESPITE HER BENT SHAPE, LADY FARNESE CAME TO HAVE FEELINGS FOR ME BEYOND THOSE OF A MISTRESS FOR HER SERVANT?

*GRIND

*CHOMP

...FOR THE
TWO RAISED
IN THE
CRADLE OF
THE LITTLE
GARDEN.

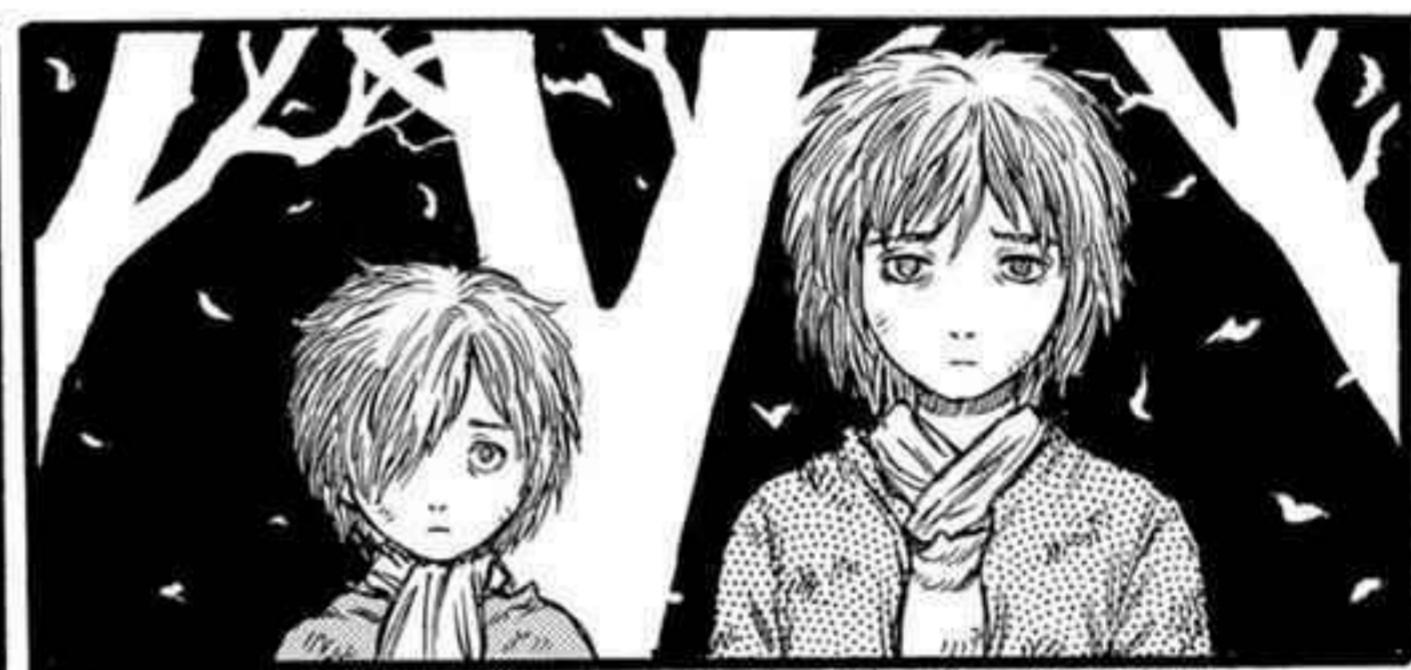
MAYBE
THAT WAS
A NATURAL
THING,
RATHER...

*HYNN HYNN



THIS IS THE
BEST WAY TO
PRESERVE LADY
FARNESSE'S
HONOR,
WITHOUT SOWING
DISCORD...

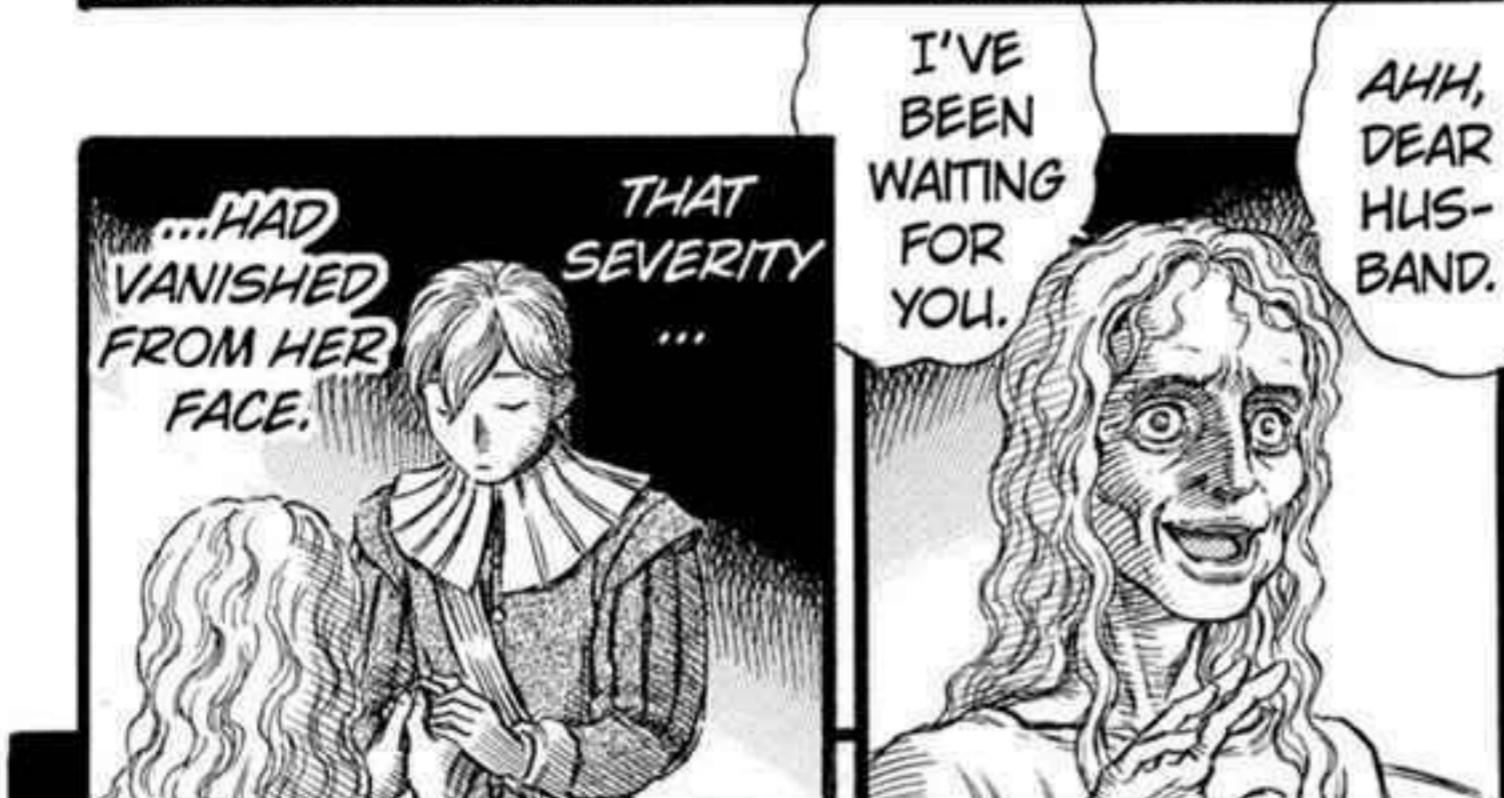
WHEN I WAS A
CHILD IN THIS CITY,
I WAS TAUGHT TO THE
POINT OF REVILSION
THAT RETRIBUTION
IS A FOOLISHNESS
THAT INCURS ONLY
RETRIBUTION.



...I OFTEN
CAUGHT
SIGHT OF
WAIFS.

THAT
YEAR IN
THE HOLY
CITY...





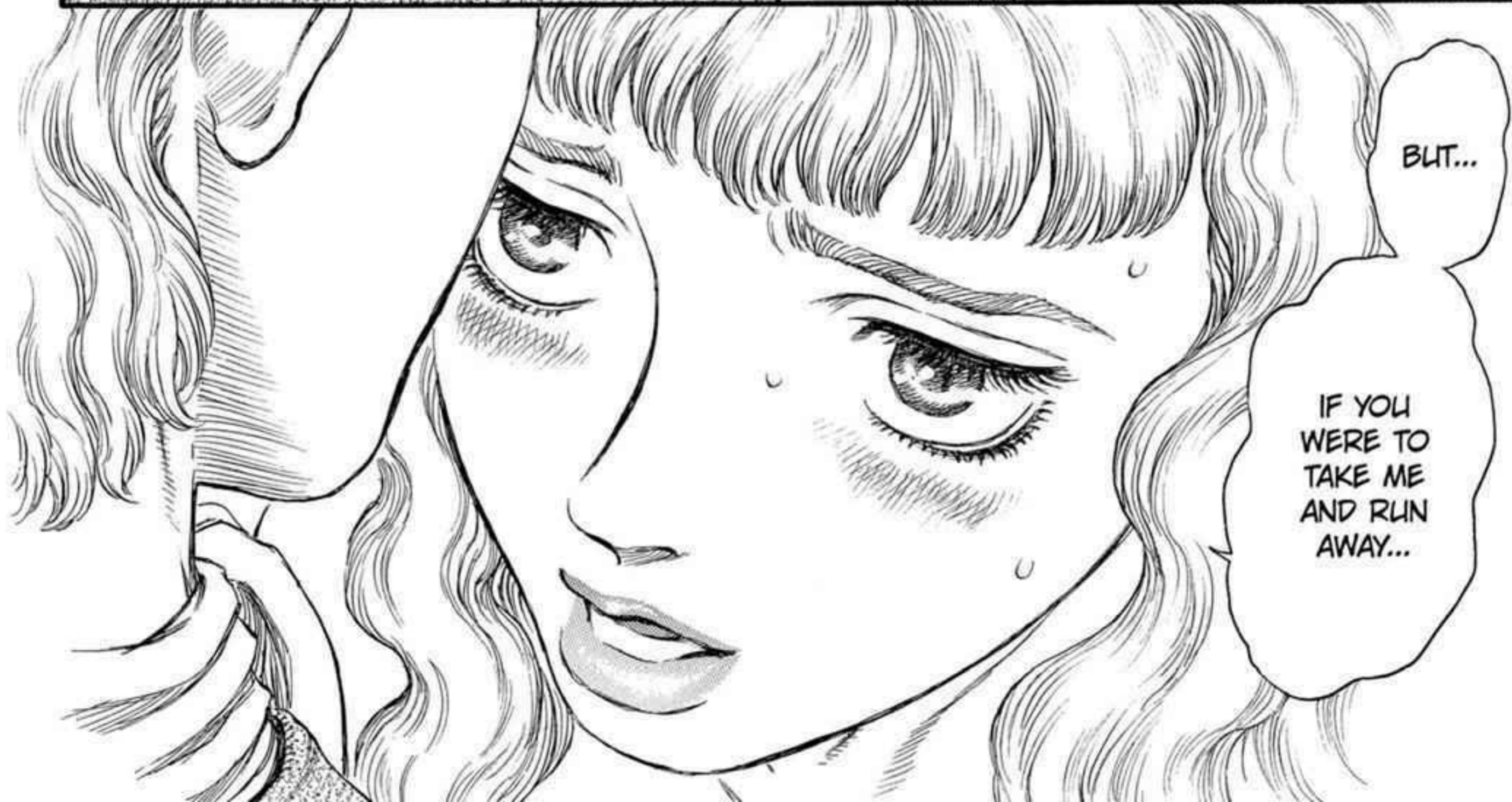
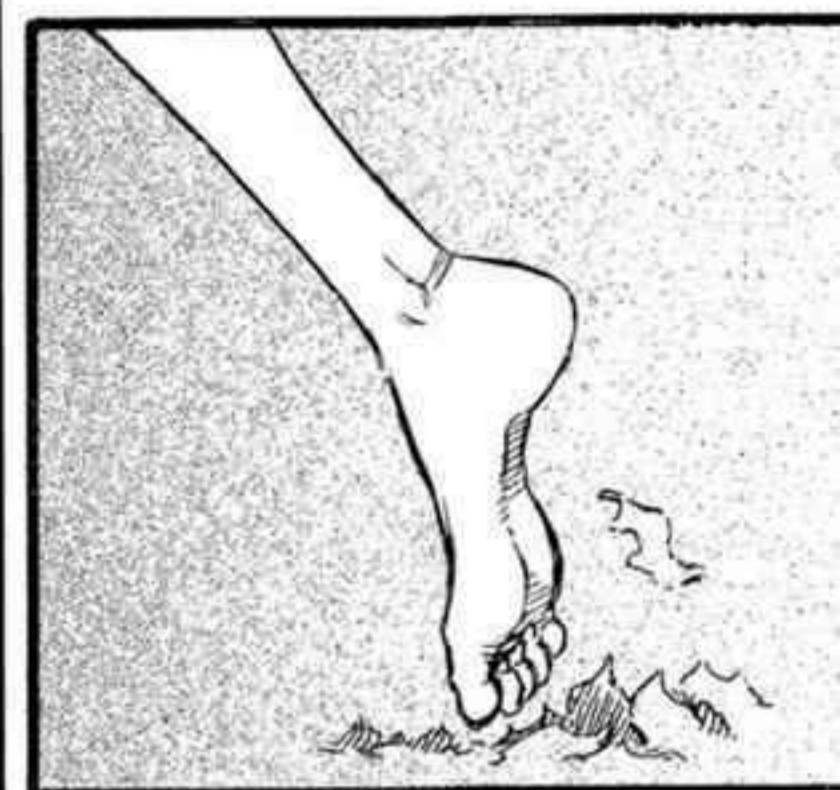
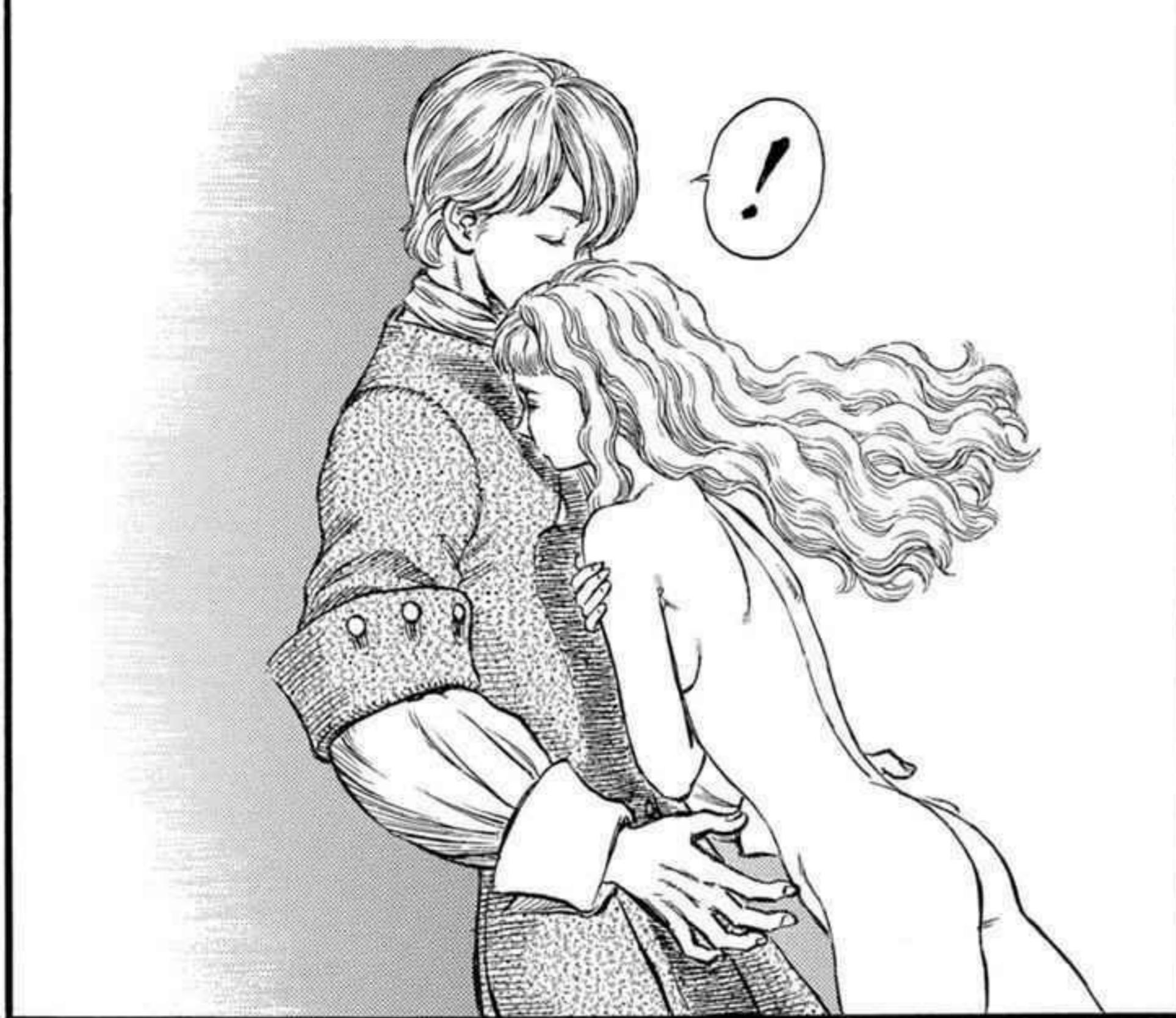
...FATHER.

YES...

CURIOS FRUIT,
LEFT TO BE
RAISED BY
ANOTHER.
BUT WHEN IT IS
RIPE, THE ONE
WHO PICKS IT IS
THE OWNER OF
THE FOREST.

LADY
FARN-
EEESE.





BECAUSE
YOU...

...AND I
ARE...

...BENT
TOGETHER...

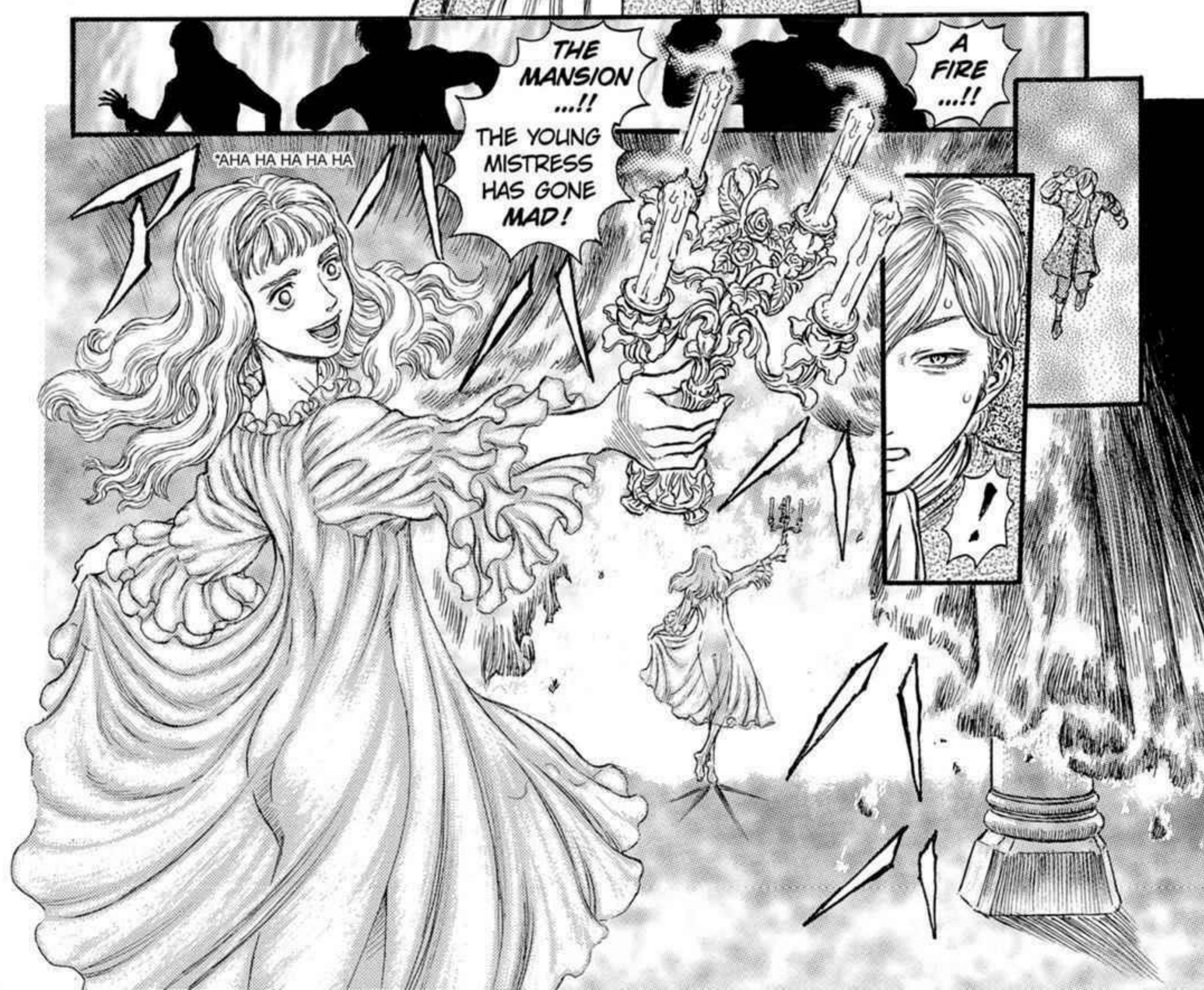
*PUSH
"1"

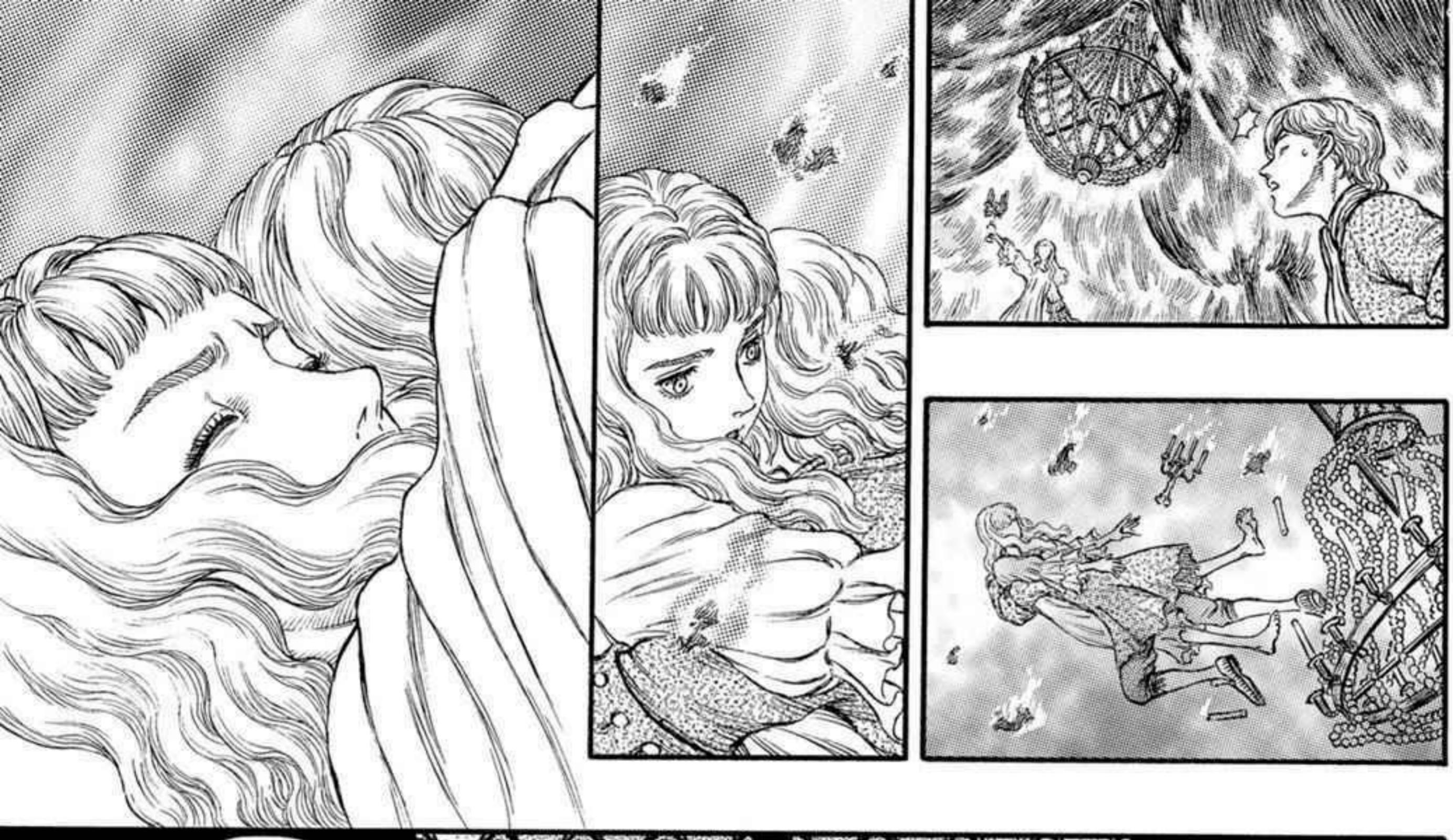


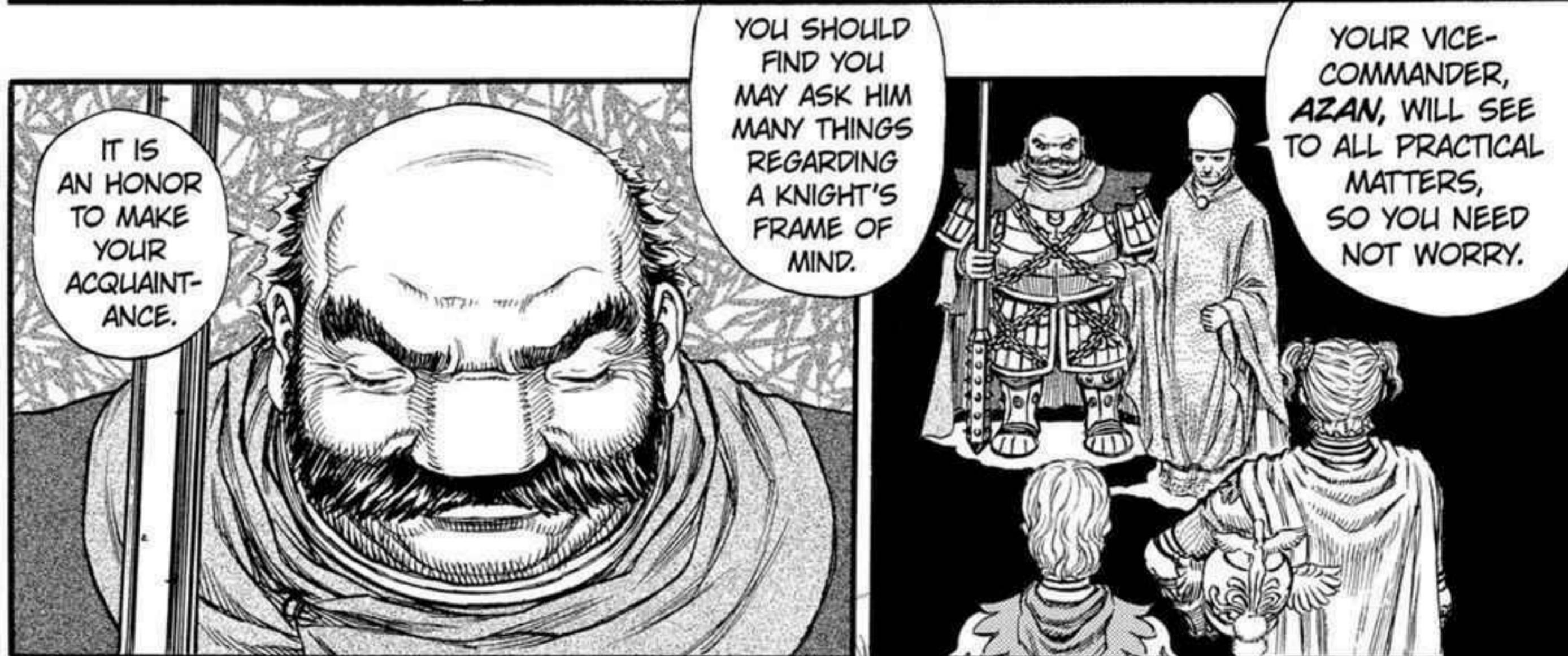
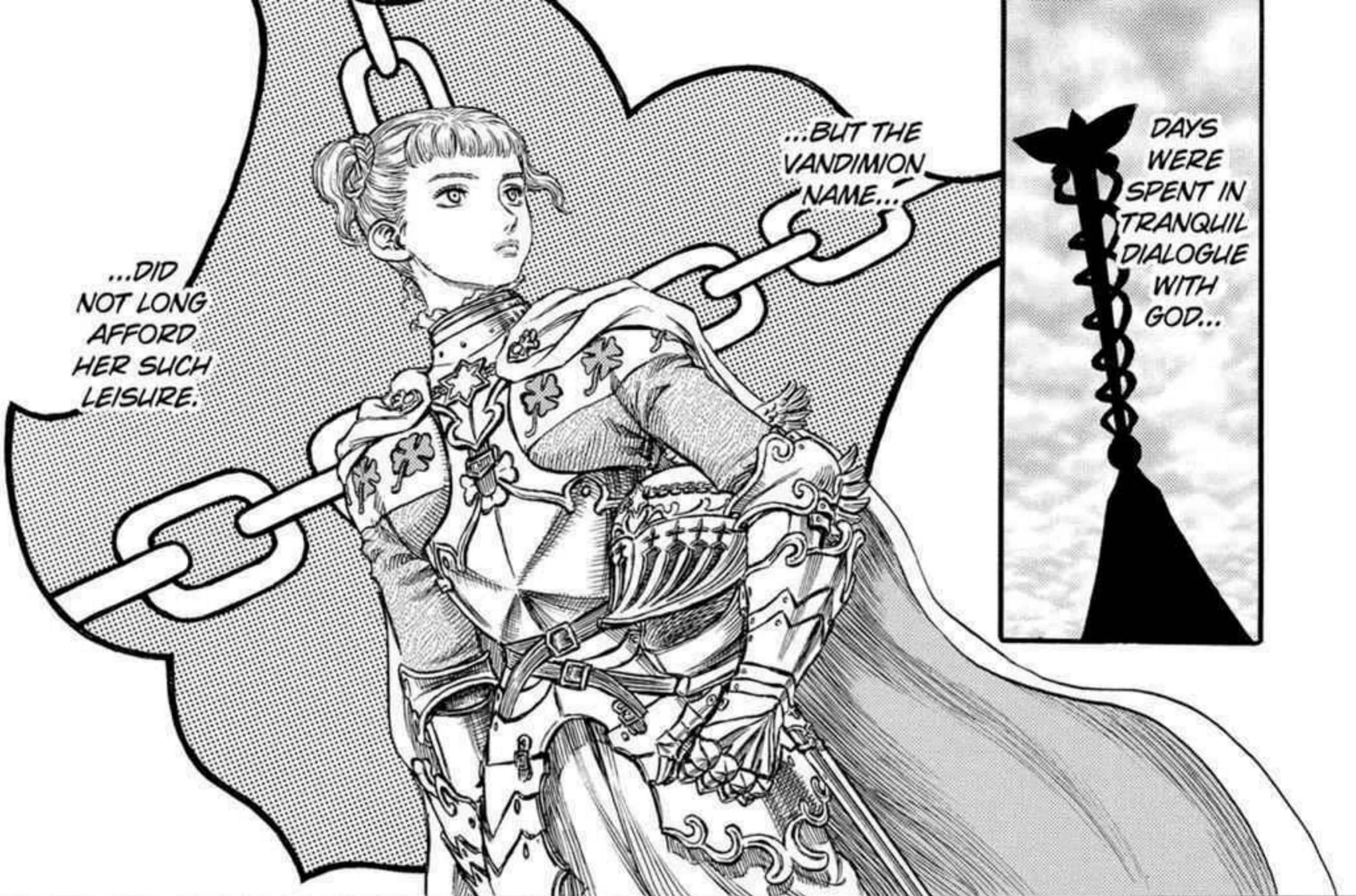
...FROM ALL
THE YOKES
THAT
BOUND
US...?

WHY WAS
I NOW
UNABLE TO
ESCAPE...

FATHER'S,
MOTHER'S,
SIBLINGS'...







...RAMPANT
HERETICS
BEGAN SETTING
FIRES TO
TEMPLES AND
MANSIONS OF
THE NOBILITY.

THEN, BY
CHANCE,
THAT
WINTER...

...WERE SENT TO
COMPULSORILY
CAPTURE AND
SUPPRESS THE
HERETICS.

EVEN THE
HOLY IRON
CHAIN KNIGHTS,
WHO WERE
PRIMARILY
CEREMONIAL
GUARDS...

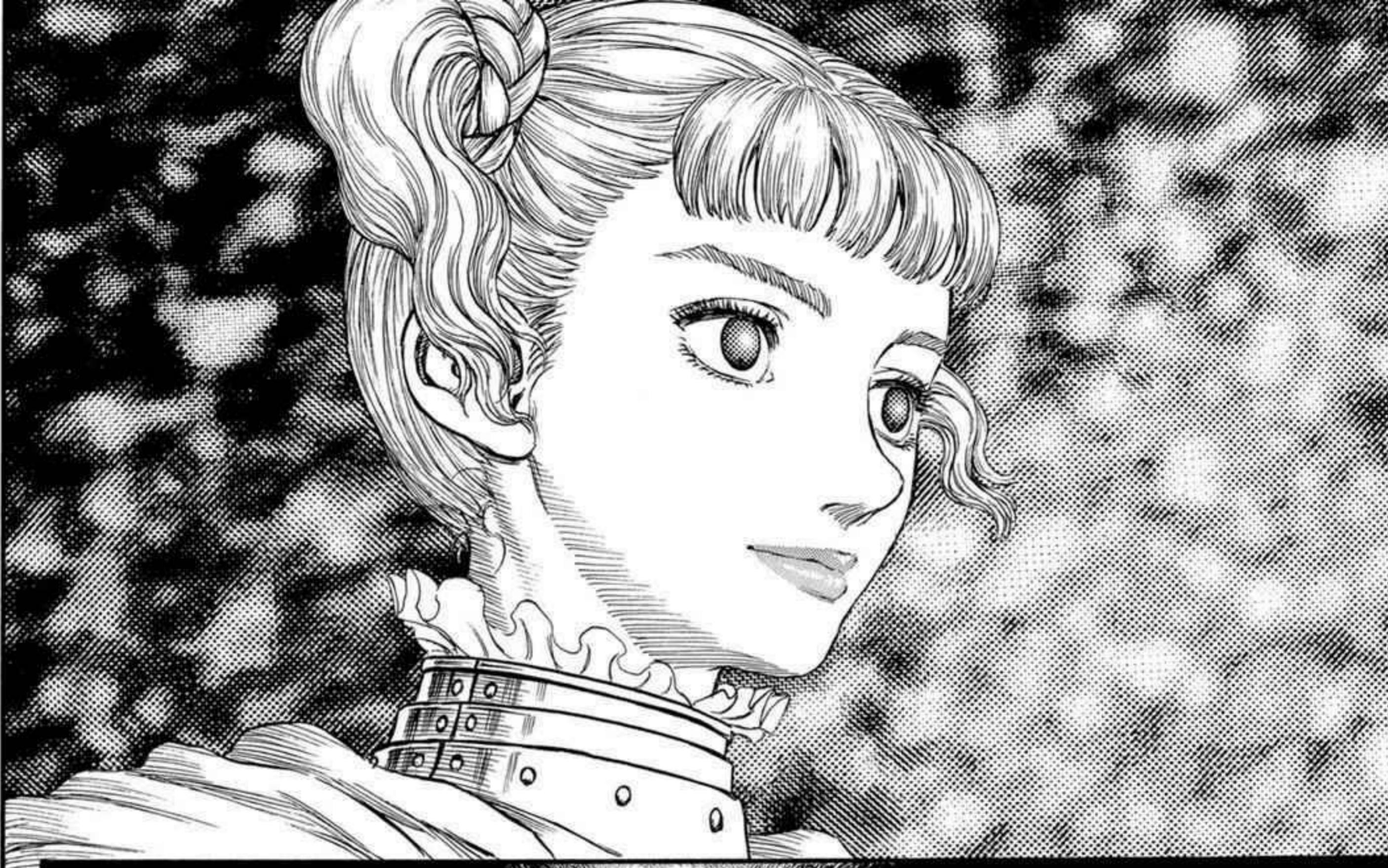
...WAS
ENOUGH TO
MAKE EVEN
THE COURT
SUPREME
MARVEL.
THAT
DILIGENT,
DISCHARGE
OF DUTY...

...TOOK
PERSONAL
CHARGE OF
ROUNDING
UP THE
HERETICS.

AS IF
POSSESSED,
LADY
FARNES...

THAT
RUNDOWN
BUILDING!
ALL FORCES,
CHARGE!!





IT WAS THE
ONE FROM
THAT TIME.



LADY FARNESE'S
EXPRESSION,
ILLUMINATED BY
THE FLAMES.

...HAD
FOUND
THE PLACE
SHE
BELONGED.



PERHAPS
LADY
FARNESE...

THEY
SCORCHED
HER
HEART.

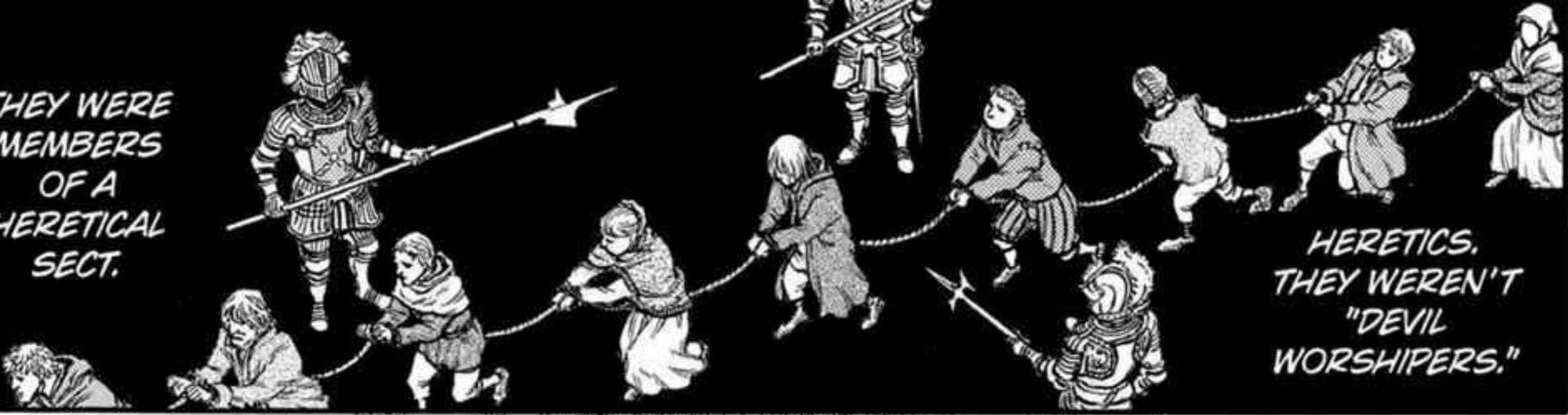
FLAMES...



THE FUNDAMENT
OF HER
CHILDHOOD...

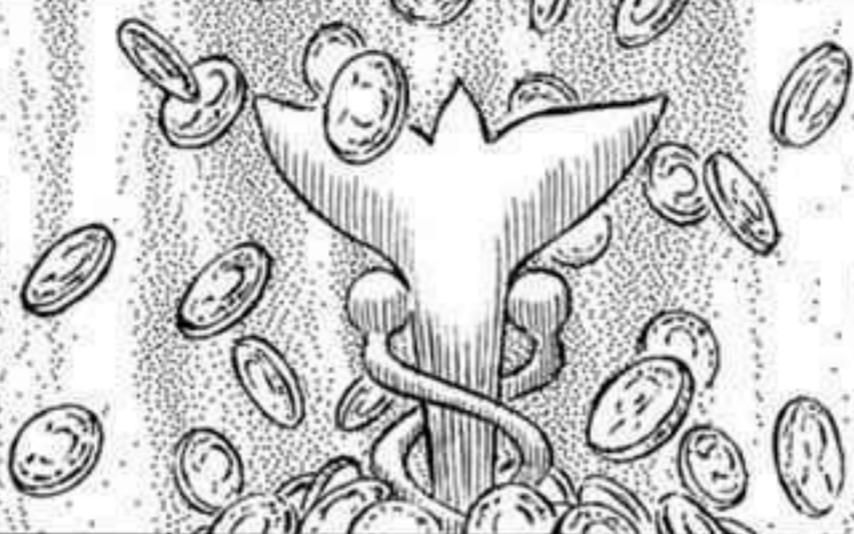


THEY WERE
MEMBERS
OF A
HERETICAL
SECT.



HERETICS.
THEY WEREN'T
"DEVIL
WORSHIPERS."

IT WAS
DENOUNCED
AS HERESY
BY THE
HOLY SEE.



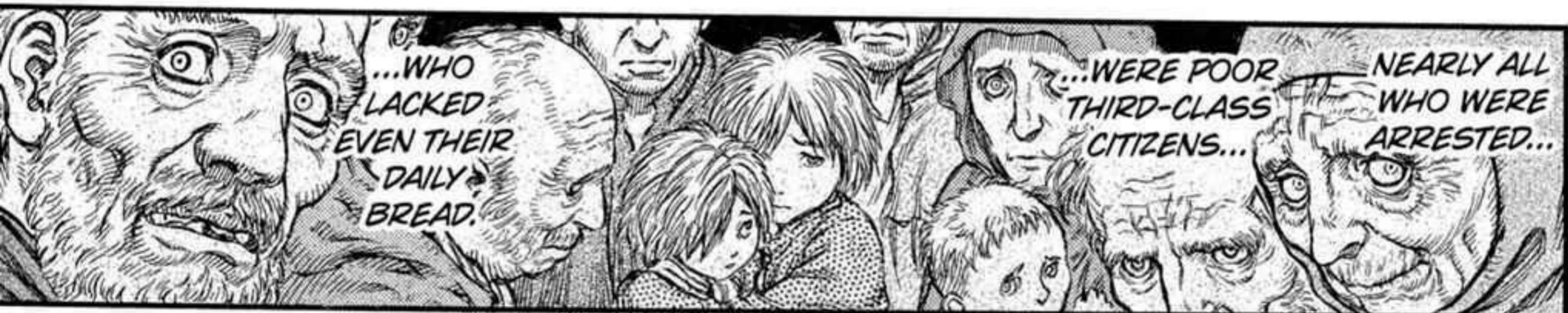
THEY
PREACHED
"ALL ARE
EQUAL IN
THE EYES
OF GOD."

THEY PROTESTED
AGAINST THE
WEALTH OF THE
WORLD BEING
MONOPOLIZED
BY THE CHURCH
AND NOBILITY.

IN
REALITY
IT MEANT
AN ENTIRE
FAMILY
WIPED
OUT.

IF EVEN ONE
RELATIVE WAS
EXPOSED AS
A HERETIC,
AN ENTIRE
FAMILY WOULD
BE COERCED
INTO A TRIAL.

THE OPPRESSION
AGAINST THOSE
WHO THREATENED
THEIR SOCIAL
STATUS AND
AUTHORITY
REACHED THE
EXTREMES OF
VIOLENCE.



...WHO I
ONCE WAS.

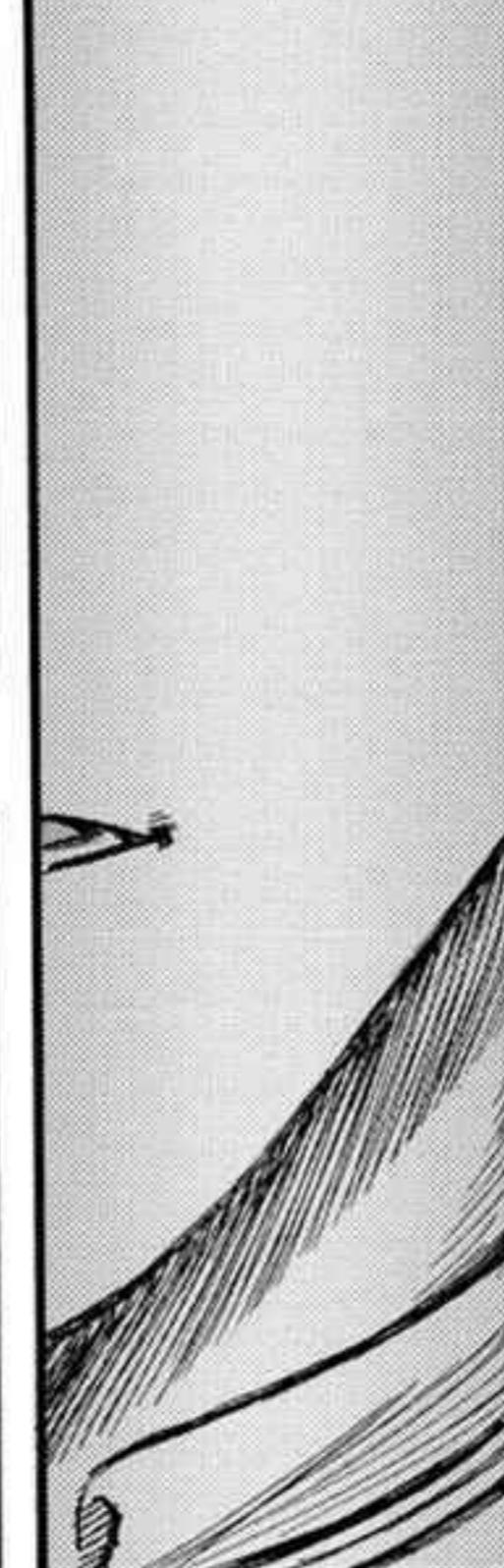
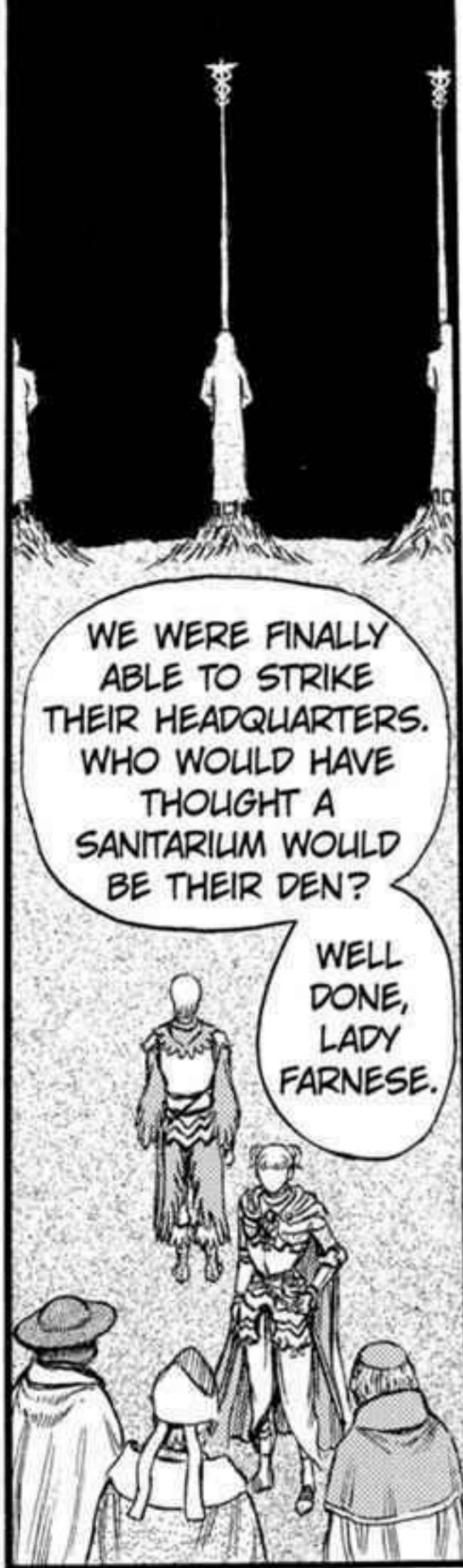


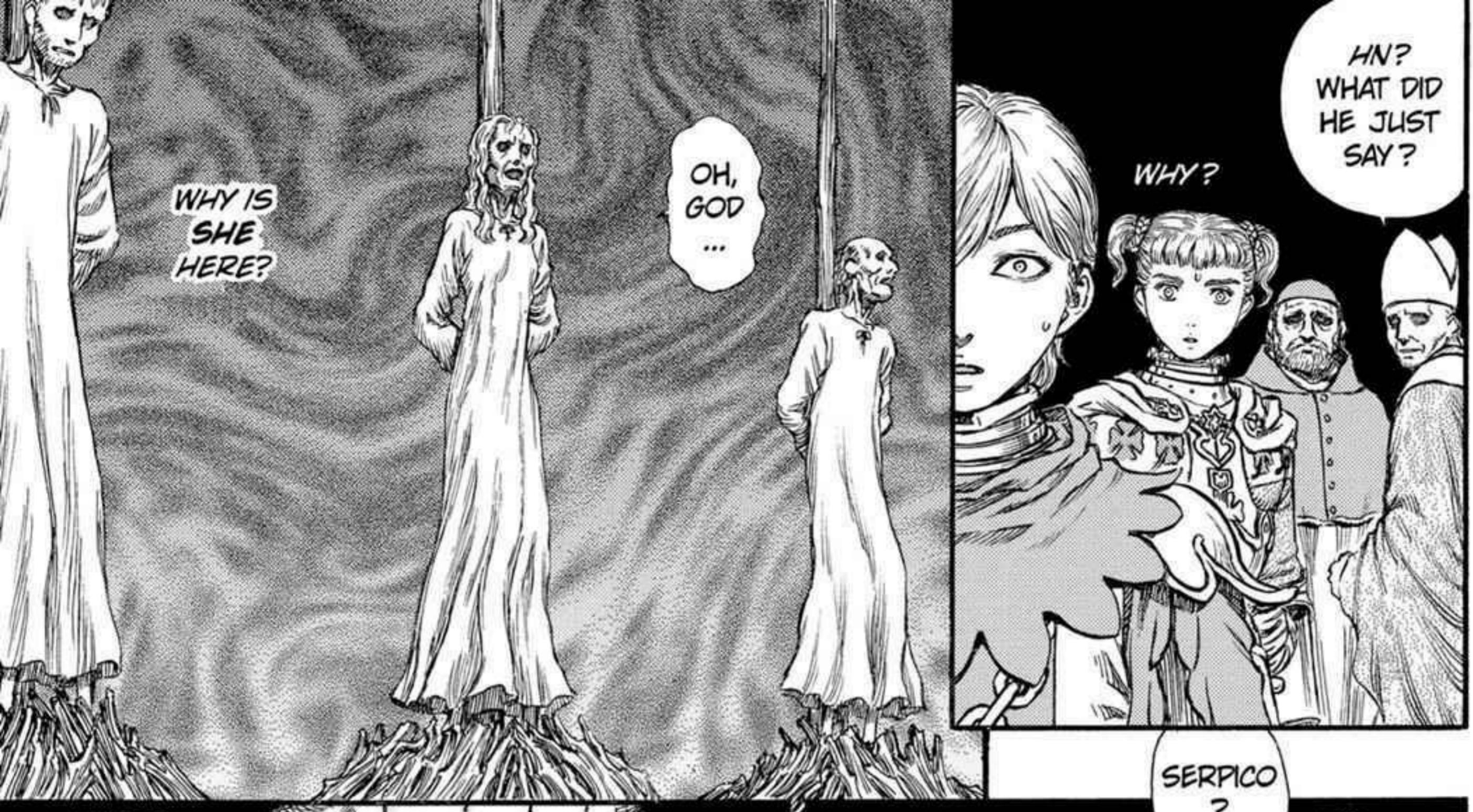
THEY WERE...

...COULD
MANAGE TO
SHAKE MY
HEART...



BUT NO
GRUESOME
SPECTACLE I
WITNESSED...







IS IT MY
FAULT...?

IF THIS
IS TRUE, IT
CONSTITUTES
A MAJOR
PROBLEM.

I CHANCED TO
MEET FATHER,
AND JOINED THE
PEERAGE AS
YOU WISHED.

DEAR
HUSBAND.

BUT WAS
NOT YOUR WISH
FULFILLED
THANKS TO
THAT DECISION?



ISOLATED...
CLINGING TO
GOD WHILE
LIVING IN
YOUR DREAM
WORLD...

OH,
HOW
LONG
IT HAS
BEEN.

HAVE
YOU BEEN
DESPONDENT
NONTHELESS
SINCE?

IS THAT
THE
REASON?

HE HAS
NOT DONE
ANYTHING TO
DISGRACE
THE FAMILY
NAME?

I HATED YOU.
I SOMETIMES
WISHED FOR
YOUR DEATH
SO I MIGHT
ESCAPE
YOUR YOKE.

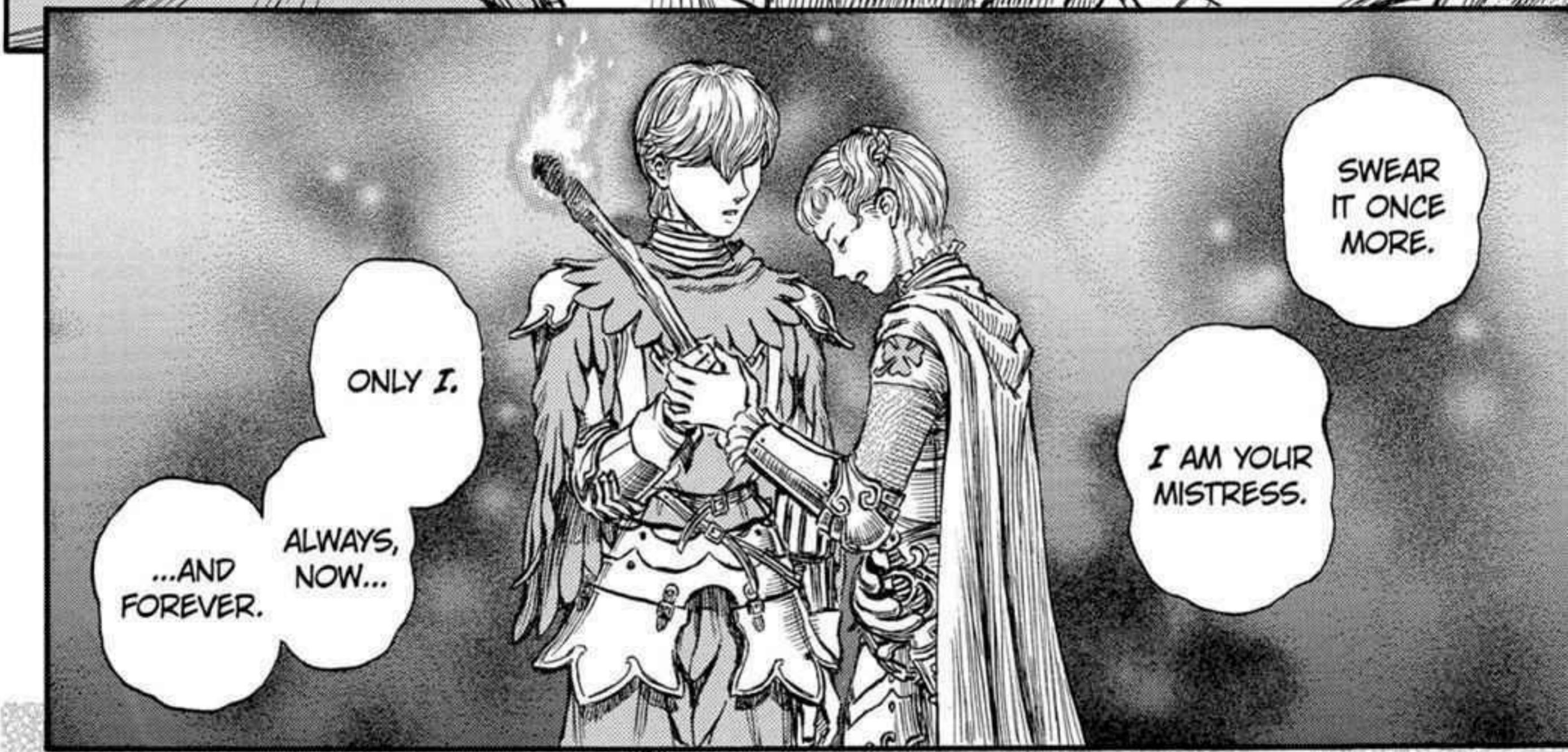
HAS
OUR SON
BEEN OF
USE TO
YOU?

...YOUR
REVENGE?

IS
THIS...

YOU
THROW
THE
TORCH.

FAR
--!



**WHAT
WERE WE
DELIVERED
FROM?**

**WHAT
DID WE
BURN TO
ASHES?**

**WHAT
WERE WE
ENCHAINED
BY?**

THE THIRD
WINTER
SINCE THEN.

THAT
MANSION...

...THAT
HOLY CITY...

...IS
PROBABLY
BURIED
IN SNOW
AGAIN.

LADY
FARNESE
WILL
FOLLOW
THAT
BLACK
SWORDSMAN.

WE LEFT
THAT
LABYRINTH
WE NEVER
THOUGHT
WE WOULD
ESCAPE...

...AND
NOW WE'RE
BENEATH
THE SKY OF
A LONG
JOURNEY.

THE
SNOW-
FALL'S
SURREN-
DERING.
LET'S
DEPART.

UPON
THE
SNOW...

AS IF TRYING
TO MELT THE
SNOW WITH
SOME FLAME.

...THE
FOOTPRINTS
ALONE
CONTINUE
ON.



COMICS & GRAPHIC NOVELS / MANGA / HORROR

BERSERK

KENTARO
MIURA

22

ベルセルク
三浦建太郎

The world of Guts, the Black Swordsman, is changing in a hurry. Though a demonic maelstrom has leveled the dreaded Tower of Conviction and ended the reign of terror of its grand inquisitor, Mozgus, peace has not returned to Midland. The Tower's fall has heralded the unexpected return of Griffith, Guts' former leader, last seen transformed from a shattered husk into one of the demon lords of the Godhand. But Griffith looks like his old self again—and with his dreams of carving out a kingdom by his own hand still intact. He's raising a new Band of the Hawk, but this time he's recruiting from the dark side to fulfill his deadly destiny!

Created by Kentaro Miura, *Berserk* is a towering manga monolith, a crushing slab of bone-rattling action, teeth-chattering horror, and rule-breaking humor that has conscripted thousands into its legion of the damned and tossed the unbelievers from the battlements. Awake the iron!

This collection is translated into English but oriented in right-to-left reading format, as originally published.



FOR READERS 18+
FOR MATURE
READERS